



TRANS//LOVATO®

Opção inteligente e segura para o transporte de sua carga nos estados do Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo e Minas Gerais.

Você conta com a agilidade e segurança de uma empresa com mais de 31 anos de estrada.

Houve importantes investimentos no 1º semestre de 2010 para que você receba um atendimento de qualidade e a entrega de sua carga seja realizada no prazo estabelecido.

Confie a sua marca à Translovato e fique tranquilo.

www.translovato.com.br



Informativo

TRANSLOVATO

53

Ano: 10
Nº: 04
Julho
e Agosto
de 2010.

INVESTIMENTO E QUALIFICAÇÃO NO ATENDIMENTO AOS NOSSOS CLIENTES





Entramos no segundo semestre de 2010, com uma economia retraída, onde o povo brasileiro aguarda novos rumos, novas definições. Afinal, é ano de eleições, e sempre existe a expectativa de que a situação geral do país fique definitivamente mais estável e promissora.

A Translovato está acreditando que neste segundo semestre os recursos da economia brasileira se estabilizarão e trarão os retornos financeiros que toda a categoria empresária espera.

Baseada nesta crença a Translovato investiu de forma maciça em tecnologia de informação, em infraestrutura (frota, abertura de novas filiais), em marketing e em diferenciais que atendam de forma personalizada os clientes conquistados e a conquistar. A cada dia, a empresa vem se modernizando em todas as áreas, sendo prioridade, a contratação de profissionais capacitados e treinados para atender a demanda de agilidade, confiabilidade e eficiência, que é a marca registrada da empresa.

Nosso principal foco em 2010 foi à implantação de um sistema interligado – ERP - capaz de gerir informações integradas entre filiais e matriz, de forma ágil e confiável, proporcionando possibilidade de tomadas de decisões com maior rapidez e eficácia, confirmando que os valores que a Translovato preza, como CREDIBILIDADE, VALORIZAÇÃO dos clientes, da marca, do capital, das pessoas e das conquistas, COMUNICAÇÃO e INTEGRAÇÃO continuam sendo imprescindíveis para a diretoria, gerência e funcionários da empresa.

A Translovato percorre esse caminho há mais de 30 anos, sempre buscando a eficiência em seu ramo de atividade, e, os percalços que encontramos, nada mais são do que uma forma de nos impulsionar a realizar ainda melhor o trabalho que já é marcado pela excelência.

Os nossos planos e projetos para o segundo semestre têm as mesmas diretrizes e queremos poder contar com o incentivo de todos os clientes e profissionais, e agradecer por apostarem na Translovato que, acima de tudo, se preocupa em sempre ATENDER MELHOR VOCÊ!

Neri Carlos Lovato - Diretor Presidente

ETILUX

www.etilux.com.br



São Paulo-SP

CLIENTES

03



02 EDITORIAL

Informativo TRANSLOVATO

Expediente: Publicação interna dirigida aos profissionais e clientes da Transportes Translovato Ltda.

Elaboração: Equipe Informativo Translovato

Coordenação: Claudemir Groff

Jornalista: Bernadete Chiesa - Mtb 10187

Tiragem: 3200 exemplares

Editoração: Marketing Translovato

Impressão: Gráfica Murialdo

E-mail: informativo@translovato.com.br

Site: www.translovato.com.br

Equipe Informativo Translovato

Matriz:

Bruna Grillo Lovato / Caroline Tomazzoni Adami

Mariana Scalabrin / Maura Castro Dorigatti / Rosane Cristaldo

Rosmari R. da Rosa / Simone Rosado

Centralizadoras:

Cleuza Antunes - Porto Alegre (RS) / Cintia Kindlein - Blumenau (SC)

Tailise Gularte - Florianópolis (SC) / Cléber Rhenius - Itajaí (SC)

Keli Regina de Oliveira Gomes - Londrina (PR) / Claudete de F. R. Ferreira - Curitiba (PR)

Silvia Regina L. A. Brandt - Curitiba (PR) / Ana Flávia Gonçalves - Bauru (SP)

Flavio Augusto Del Piccolo Vichetti - Birigüi (SP) / Ademar Lima - Campinas (SP)

Juliana Montanhini - Ribeirão Preto (SP) / Márcia Rebolo - São Paulo (SP)

SUMÁRIO

- 3 Clientes
- 4
- 5 Operacional
- 6 Marketing
- 7 Artigo e Ponto de Vista
- 8
- 9 Investindo e Qualificando
- 10 Equipes em Ação
- 11 Translovato Cidadã
- 12 Gestão de Pessoas
- 13 Desenvolvimento
- 14
- 15 Variedades

Fundada em 1982, a ETILUX iniciou suas atividades como indústria de estojos de manicure e distribuição de artigos de cutelaria em geral.

A parceria entre seus sócios reunia a experiência administrativa-financeira do ramo atacadista e distribuição de produtos a nível Brasil, com o empreendedorismo e visão das novas condições de mercado da nova geração de sócios da empresa.

Com a abertura das importações, em 1995, a ETILUX vislumbrou um nicho de mercado carente e começou a trazer para o Brasil a linha de ferramentas WESTERN, que logo ficou conhecida como uma marca em que os lojistas podiam confiar, pois a maior parte dos produtos que entravam no país eram de baixa qualidade. O volume de mercadorias importadas permitiu o estabelecimento de um estreito vínculo entre produtores, exportadores e a ETILUX.

Sobre a parceria:

“Ao longo dos 28 anos da Etilux diversas parcerias comerciais se formaram, inclusive com a Translovato. Aliando a qualidade e variedade dos produtos comercializados, com a grande área de atuação dentro do território nacional e a segurança e a pontualidade da Translovato, faz dessa parceria um grande sucesso. O trabalho desenvolvido com seriedade e a oferta de um serviço de transporte seguro, confiável e de qualidade, fizeram com que a Translovato conquistasse a credibilidade e o respeito de clientes como a Etilux.”

Etilux Indústria e Comércio Ltda.



MARCAS EXCLUSIVAS ETILUX





Empresa investe em criação e desenvolvimento e produz mensalmente cerca de 150 mil peças de beleza e qualidade.

O poema "Cortina não é simplesmente 'cortina'", de Clarice Lispector é a inspiração da nova coleção da Bella Janela, empresa líder no mercado nacional de cortinas. "Em versos, a escritora traduz todo o sentimento que temos pelos nossos produtos", destaca o sócio-fundador da empresa, Roberto Baby.

Entre os versos de Clarice, é realçado o significado da cortina: não ter a casa devassada; fazer da janela um quadro que ganhou moldura; dar a casa o aconchego de "lar" e completar a decoração. E é atendendo ao segmento de decoração que a Bella Janela

tem se destacado no mercado.

Pioneira e responsável pela inovação no segmento de cortinas prontas de qualidade, design e com o conceito de alta decoração, a Bella Janela produz mensalmente 150 mil peças. A empresa atende todo o mercado nacional e está presente em lojas especializadas e grandes magazines em todo o Brasil. "Quebramos o paradigma das cortinas prontas; oferecemos um produto de beleza e qualidade, com praticidade para o cliente", destaca Baby.

Quando fundou a Bella Janela há 17 anos, as cortinas prontas eram mal vistas no mercado, mas este conceito mudou em grande parte pelo bom trabalho desempenhado pela empresa, que logo foi seguido por outras fabricantes do ramo. Prova disso, é o crescimento que a Bella Janela vem alcançando. De 2008 para 2009, a produção aumentou em 50%. A meta para 2010 é crescer ainda mais 40%.

Para crescer, a Bella Janela investiu na profissionalização e há um ano e meio integra à sociedade o irmão do fundador, Rogério Baby. A empresa também investe em uma área de criação e desenvolvimento que acompanha as tendências mundiais de decoração e participa de eventos como a Heimtextil, maior feira internacional de têxteis para o lar, na Alemanha.

Linhas de Produto

A linha Duplex é composta por cortinas em voil com forro em poliéster e tecidos de fino acabamento. Versátil e elegante, permite usar duas cortinas no mesmo varão. É perfeita para decorar os mais variados ambientes com beleza e bom gosto.

A linha Pratika é composta por cortinas em voil com forro corta luz, ambos no mesmo varão. É ideal para decorar salas de TV e quartos, pois bloqueia a entrada de luz e deixa o ambiente mais bonito e aconchegante.

A Rústica é uma linha com cortinas elegantes, feitas com tecidos espessos e de fino acabamento. Cores, estampas e texturas versáteis, que se harmonizam com os móveis e combinam perfeitamente com casas de praia e campo. São peças de extrema beleza e bom gosto, ideais para decorar salas e quartos.

Entre os tecidos utilizados pela Bella Janela, destacam-se tafetá, linho, jacquard, shantung, oxford, tecidos bordados e com aplicação de strass, estampados e amassados.

Sobre a parceria:

"Com o crescimento do mercado na região Sudeste, sentimos necessidade de firmar parceria com empresas sólidas. Assim, otimizamos nossas entregas, com prazo curto e pontualidade. Então firmamos com a Translovato pois nos identificamos com a política comercial de crescimento sustentável. Este comprometimento em nossa operação leva a consolidação da Bella Janela no mercado de Decoração em nível Brasil.

A Bella Janela está muito satisfeita com os serviços prestados, pois além de nossos colaboradores, é fundamental que nossos parceiros se comprometam para um crescimento sustentável. Assim, daremos continuidade nesta parceria que tem dado bons resultados."

Alexandre R. Souza
Gerente Administrativo - Bella Janela



CRESCER É FUNDAMENTAL

Num processo de constante crescimento e evolução, a Translovato tem como premissa o foco na qualidade dos serviços e a satisfação dos clientes. Sempre atenta às necessidades destes e às mudanças mercadológicas, a Translovato revisa e atualiza constantemente sua estrutura e seus processos operacionais.

Dentro disto, foi criado o CNO – Central Nacional de Operações, que tem como atribuição principal o monitoramento de todo o processo operacional da empresa, e é formado por uma equipe altamente qualificada e comprometida.

São estabelecidas metas e objetivos a serem atingidos. Um objetivo que sempre foi claro, e que passou a ter uma ação mais incisiva, é o monitoramento de prazos de entregas. Que, para uma maior eficácia, tem agora áreas de atuação bem definida por estados: RS, SC, PR, SP, MG, RJ e ES, a área de abrangência da Translovato, além de novo direcionamento para as baixas de conhecimentos entregues, onde o foco principal é a rapidez nas informações.

São metas tangíveis e mensuradas através de relatórios de performance das operações, avaliação de unidades, coleta reversa, todos com prazos e acompanhamentos definidos, para criar uma ação constante e conhecida por todos os envolvidos no processo.

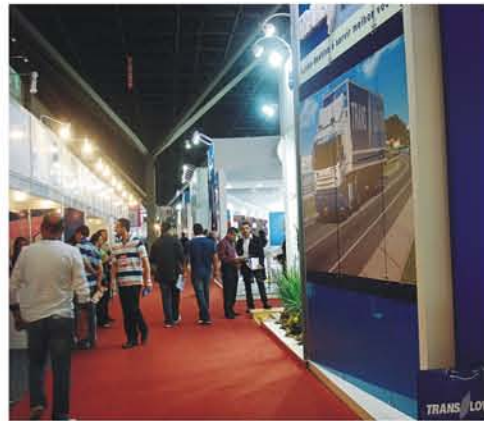
O CNO elabora treinamentos dos processos operacionais, que são ministrados aos profissionais da área operacional. Além disso, eles são submetidos a reciclagens periódicas, com o objetivo de padronizar os procedimentos e a consequente qualificação dos profissionais e dos serviços.

Esta rapidez nas informações, cumprimento de prazos e constante avaliação são pilares de sustentação para um serviço mais confiável e de maior agilidade, o que, consequentemente, melhora o nível de serviço, percebido imediatamente pelos clientes. A equipe é formada e direcionada para dar a base de sustentação para estes pilares.

A experiência nos mostra que devemos ser empreendedores, ter consistência, conhecimento e entendimento do transporte modal. E é com esta vivência que são pensadas as novas metodologias, os novos relatórios de gerenciamento que apontarão e buscarão, incessantemente, este aperfeiçoamento.

Acreditamos que sempre poderemos criar novas possibilidades, que deem resultados positivos e, é apostando neste crescer constante e na força de um time que joga sempre para ganhar, que a equipe inicia este segundo semestre de nome novo, mas com a missão antiga: superar as expectativas do cliente.

TRANSLOVATO NA FRANCAL 2010



A Translovato aproveitou sua presença na 42ª edição da Franca 2010 para receber seus clientes e expor seu potencial de atendimento a este segmento tão importante.

Clientes e amigos prestigiaram o estande Translovato, e foi possível passar para todos as novidades que a empresa está oferecendo para aprimorar ainda mais o atendimento.

Dentre outras novidades estão a abertura de três novas unidades: Sta Maria, Joinville e Jundiá; A implantação do ERP- sistema integrado de gestão empresarial, que proporciona ao cliente informação em tempo real, unificando a informação e proporcionando agilidade na operação; e o novo web-site: moderno, dinâmico, interativo, fácil de navegar e cheio de facilidades.

"A feira que aconteceu de 5 a 8 de julho, no Anhembi, em São Paulo e recebeu a visita de 53 mil profissionais nos quatro dias de realização. Com mais esta edição comprova sua importância para incrementar os negócios da indústria coureiro-calçadista, já que apresentou as coleções da estação mais vendadora do setor, a primavera-verão, responsável por até oito meses de vendas no varejo. Para a Associação Brasileira das Indústrias de Calçados, expectativa de crescimento da produção no País é de 5,5%, fechando a produção deste ano com 890 milhões de pares."

Fonte: www.feirafancl.com.br



ARTIGO Corrida dos Sapinhos

"Você nunca sabe que resultados virão da sua ação. Mas se você não fizer nada, não existirão resultados." (Mahatma Gandhi)

Alguma vez você desistiu de algum projeto só por que disseram que você não conseguiria mesmo?

Isso não é exatamente uma grande novidade. Vejo isso constantemente nas empresas que visito. Pessoas que vêm com projetos maravilhosos, mas que logo recebem um "banho de água fria" e depois, desanimam, desistem, abandonam projetos, sonhos, enfim, deixam de realizar conquistas importantes.

E como superar isso?

Inspire-se nesta fábula da *Corrida dos Sapinhos!*

Era uma vez um grupo de sapinhos, que organizou uma competição, o objetivo era alcançar o topo de uma torre muito alta.

Uma multidão se juntou em volta da torre para ver a corrida e animar os competidores. A corrida começou.

Sinceramente, ninguém naquela multidão toda realmente acreditava que sapinhos tão pequenos pudessem chegar ao topo da torre.

Eles diziam coisas como: "Oh, é difícil demais! Eles NUNCA vão chegar ao topo."

Ou ainda, coisas como: "Eles não tem nenhuma chance de sucederem. A torre é muito alta!"

PONTO DE VISTA



Este artigo resume com muita propriedade as dificuldades que passamos nos últimos meses.

Mostra o quanto precisamos nos inspirar para não desistir e acreditar sempre.

(...)mas se você não fizer nada, não existirão resultados(...)

As pessoas geralmente procuram um



Assim, os sapinhos começaram a cair. Um por um. Só alguns poucos continuaram a subir mais e mais alto.

A multidão continuava a gritar: "É muito difícil. Ninguém vai conseguir!"

Outros sapinhos se cansaram e desistiram. Mas um, apenas um, continuou a subir, e a subir. Este não desistia!

No final, todos os sapinhos tinham desistido de subir a torre. Com exceção do sapinho que, depois de um grande esforço, foi o único a atingir o topo! Naturalmente, todos os outros sapinhos queriam saber como ele conseguiu.

Um dos sapinhos perguntou ao campeão como ele conseguiu forças para atingir o objetivo.

E o resultado foi que o sapinho campeão era SURDO!

Moral: nunca dê ouvidos a pessoas com tendências negativas ou pessimistas. Porque elas tiram de você seus sonhos e desejos mais maravilhosos. Aqueles que você tem no coração.

Sempre lembre-se do poder das palavras. Porque tudo o que você ouvir e ler, irá afetar suas ações.

Portanto: Seja sempre POSITIVO!

E, acima de tudo, seja SURDO quando as pessoas dizem que VOCÊ não pode realizar SEUS sonhos.

Sempre pense: Eu POSSO fazer isso!

Artigo de Martha Grannuzy

Fonte: <http://www.umtoquedemotivacao.com/>

culpado para suas faltas, porém esquecem de olhar para si e perguntar "O que posso fazer para melhorar, para modificar este estado?"

A responsabilidade pelo sucesso está dentro de nós, e neste momento com fé e esperança, nos tornamos "surdos" aos pessimistas.

Nunca desistir e subir, subir, acreditando que sempre podemos vencer, e nos tornar melhores como pessoas e como profissionais.

Agir, trabalhar, realizar em favor do bem e da Paz.

Pensar e proferir sempre palavras positivas, pois este é o combustível do Universo para prosperar.

Nádya Wtodavezyk - Coordenadora Comercial
Centralizadora Porto Alegre - RS

INVESTIMENTO E QUALIFICAÇÃO NO ATENDIMENTO AOS NOSSOS CLIENTES



Falar sobre economia ou fazer previsões, nesse momento, é muito complicado. Alguns especialistas apostam em um crescimento para o 2º semestre e outros realizam projeções no caminho da desaceleração da economia do Brasil.

Com certeza, o momento é de transição econômica e política. Na economia, houve uma desaceleração do crescimento no 2º trimestre desse ano, ocasionada pela redução dos incentivos fiscais, concedidos principalmente aos setores automotivos e de bens duráveis, bem como, cortes orçamentários, a fim de manter em equilíbrio as contas públicas. Além das pressões internas da nossa economia, enfrentamos ainda as incertezas do mercado internacional, que ainda não se recuperou totalmente da crise do final de 2008. Do ponto de vista político, estamos num ano de eleição, que quer queira ou não, acaba gerando incertezas sobre as políticas econômicas e sociais que serão aplicadas nos próximos anos.

A Translovato, nos seus mais de 30 anos de história, independentemente do cenário econômico e político, vem buscando um crescimento constante e sustentável. No ano de 2010, ao qual estamos completando 31 anos de história, não poderia ser diferente e a empresa investiu, preparando-se para o crescimento da demanda dos serviços para o 2º semestre, bem como, para os próximos anos.

Buscando aprimorar e integrar todas as operações da empresa, a Translovato investiu, no início do ano, em um novo software de gestão. Esse novo sistema permitiu melhorarmos e agilizarmos o fluxo de informações disponibilizadas aos nossos clientes, bem como, ao nosso público interno, além de possibilitar a aplicação de novas tecnologias para o controle e o rastreamento de cargas a nós confiadas.

A fim de otimizar a movimentação da carga, visando uma coleta e entrega mais ágeis, a Translovato investiu estrategicamente na abertura de novas centralizadoras nos estados do RS, SC e SP. Além da abertura dessas unidades, foram realizadas diversas melhorias nas demais, principalmente, disponibilizando novos equipamentos para armazenagem, bem como, para movimentação interna da carga.

Quando comentamos sobre transportes, não podemos nos esquecer de falar em frota, e a Translovato também investiu significativamente na aquisição de novos caminhões e semi-reboques. Outro ponto a destacar é a manutenção periódica da nossa frota, que está sempre em dia, visando, com isso, assegurar a segurança do nosso motorista, bem como, a garantia de que a carga será transportada com veículos totalmente confiáveis.

Como podemos observar, a Translovato se preparou e está pronta para melhor atender os seus clientes. Os nossos princípios e valores, que são a credibilidade, a valorização das nossas relações, a comunicação confiável e objetiva, bem como, a integração e trabalho em equipe, continuam a ser os pilares que sustentam a empresa há mais de três décadas.

Texto: André Momoli

FESTA JULINA

A Centralizadora Translovato São Paulo realizou no dia 3 de julho a Festa Julina, onde os profissionais e seus familiares puderam confraternizar. Teve comilança, brincadeiras e muita diversão.



Comissão de Eventos - SAO

DIA DOS PAIS

Os papais da Translovato ganharam de surpresa suas fotos nos murais e homenagem especial, abaixo.



CRIANÇA FELIZ

A Translovato participou do Workshop beneficente: Desenvolvendo Atitude promovido pela Currículo e Cia, que aconteceu no dia 3 de julho de 2010 no UCS Teatro. A entidade beneficiada foi a Associação Criança Feliz. Com 6 palestrantes e foco nas relações humanas, o evento foi um sucesso.



Dia nacional da Prevenção de Acidentes no Trabalho 27 de julho



Com o objetivo de diminuir, cada vez mais, os acidentes de trabalho é que o dia 27 de julho passou a ser o Dia Nacional da Prevenção de Acidentes no Trabalho. Trazendo, assim, uma melhor qualidade de vida para os trabalhadores de empresas, instituições e corporações.

DICAS

- Pratique atitudes de cordialidade e disciplina.
- Planeje o seu dia de trabalho.
- Desenvolva as ações passo-a-passo, não pule etapas.
- Siga as normas e os procedimentos de trabalho com qualidade e segurança.
- Estabeleça um tempo para fazer a checagem das tarefas.
- Mantenha seu espaço de trabalho limpo e organizado.
- Analise seu ambiente de trabalho habitualmente e dê sugestões.
- Mantenha-se atualizado e participe das ações de melhoramento contínuo.

DIA DO VOLUNTARIADO

O Dia Nacional do Voluntariado foi instituído no dia 28 de agosto de 1985, através da Lei Nº 7.352, sancionada pelo então Presidente da República, José Sarney. A palavra voluntário, segundo o dicionário Aurélio significa "que age espontaneamente; derivado da vontade própria. Já para a ONU, "o voluntário é a pessoa que, devido a seu interesse pessoal e ao seu espírito cívico, dedica parte do seu tempo, sem remuneração alguma, a diversas formas de atividades, organizadas ou não, de bem estar social, ou outros campos".

O voluntariado no Brasil é cada vez mais expressão de solidariedade e cidadania. Com o objetivo de minimizar as diferenças sociais, resolver problemas, melhorar a qualidade de vida da comunidade ou simplesmente pelo desejo de ajudar o próximo as pessoas tornam-se voluntárias.



Sobre Voluntariado:

1. Todos podem ser voluntários;
2. Voluntariado é uma relação humana, rica e solidária;
3. Trabalho voluntário é uma via de mão dupla;
4. Voluntariado é ação;
5. Voluntariado é escolha;
6. Cada um é voluntário a seu modo;
7. Voluntariado é compromisso;
8. Voluntariado é uma ação duradoura e com qualidade;
9. Voluntariado é uma ferramenta de inclusão social;
10. Voluntariado é um hábito do coração e uma virtude cívica.

Fontes: www.portaldovoluntariohbc.com.br e www.voluntariosemacao.com.br

Parabéns voluntário! Sua atitude faz a diferença!

Maiores informações: www.portaldovoluntario.com.br

ANIVERSÁRIOS SR. NERI E LOVATINHO

Dia 15 de junho é uma data muito importante pra Translovato, pois além do aniversário do Diretor Presidente Sr. Neri Lovato, o mascote Lovatinho também é aniversariante do dia, e completou 4 anos em 2010. A festa teve torta, doces, salgados, homenagens da matriz e filiais ao Sr. Neri e ainda a estreia do Brasil na Copa do Mundo.



CRAQUES DO TRANSPORTE E FUTEBOL

Os profissionais da Centralizadora Translovato Bauru participaram da 1ª Copa Sest/Senat e levaram o 2º lugar! Parabéns pelo resultado e pela demonstração de união da equipe! Na Centralizadora de Campinas também tivemos vencedores. Felicitações às equipes Translovato Dia, Translovato B noite em 4º lugar e a grande vencedora da Copa Sest Senat de Futebol 7 Society em 2010, Translovato A Noite.

Destacamos os artilheiros, Luis Fernando do Nascimento, de Bauru, e Itamar Rodrigues da Costa, de Campinas.



Equipe de Bauru



Equipe Translovato B



Equipe Translovato Dia



Equipe Translovato A Noite

HOMENAGEADOS POR TEMPO DE EMPRESA



Estes profissionais, que fazem parte da Centralizadora São Paulo, completam 10 anos de Translovato. Parabéns a todos!



Da esq. para dir.:

Edio João de Basto
Conferente

Genivaldo dos Santos Silva
Arrumador de Cargas

Arnaldo Borges dos Santos
Gerente Regional



Da esq. para dir.:

Paulo Sergio da Silva
Motorista

Geraldo Pereira de Souza
Motorista

Walter Monteiro da Silva
Auxiliar de Expedição

12

GESTÃO DE PESSOAS



NOSSA GENTE

Meu nome é Roberto Jeronimo, tenho 58 anos, sou pai de 5 filhos, sendo dois deles também motoristas profissionais. Sou bauruense e atuo na Centralizadora Translovato Bauru desde setembro de 2009, como motorista carreteiro. Me sinto parte dessa grande família. Faço as grandes coletas, transportando para nossa filial, de onde serão despachadas para seu destino final. Não meço esforços para que os horários e metas da empresa sejam cumpridos. E, com imenso prazer, recebi o título de funcionário destaque do terceiro bimestre do ano.

Me aposentei na estrada por tempo de serviço, mas, não me adaptei à vida de aposentado. Aproveito para agradecer primeiramente a Deus e depois à empresa, por ter me dado a oportunidade de poder voltar a exercer a profissão que tanto amo, sempre com muito carinho, respeito e responsabilidade. Apesar da minha vasta experiência na área de transportes, tenho aprendido muito com a empresa, toda tecnologia empregada no processo e os profissionais qualificados, fazem toda a diferença. Quero poder continuar contribuindo com o crescimento e sucesso da Translovato.

“E a SUA misericórdia e de geração em geração sobre os que O temem.” (Lucas 1,50)



TRANSLOVATO INVESTE EM HUMANIZAÇÃO E PREPARA SEUS PROFISSIONAIS PARA A DEMANDA DE FINAL DE ANO

Segundo a Gerente de Recursos Humanos, Sra. Sandra Nobre, mais do que capacitar tecnicamente nossos profissionais, a Translovato está empenhada em promover ações que contribuam para o auto-desenvolvimento e adoção de atitudes de sucesso por parte de nossas equipes. Para isso, planejamos um conjunto de ações de aperfeiçoamento para o segundo semestre de 2010, o qual contempla o *Desenvolvimento de Conferentes*, o *TOP – Treinamento Operacional Padrão*, a *SIMDI – Semana Interna de Motivação, Desenvolvimento e Integração* e o *Treinamento de Atendimento Eficaz*, os quais serão realizados em todas as filiais.

Sobre o *Desenvolvimento de Conferentes*, o Sr. Valdemir de Almeida, Gerente da Centralizadora Translovato Curitiba - PR, acredita que a qualificação de conferentes não foi somente um treinamento, foi um legado na vida das pessoas. Existindo crescimento do grupo de maneira intangível, sendo que hoje se sentem mais maduros e autoconfiantes no dia a dia. Além disso, na opinião de Valdemir, os resultados irão aparecer daqui por diante e serão percebidos pelos clientes. Ele acredita que treinar não é perda de tempo, é apostar nas pessoas e garantir maior qualidade e satisfação para todos.

TOP – TREINAMENTO OPERACIONAL PADRÃO - Neste Programa de Qualificação focamos em especial, a filosofia de "Fazer Certo da Primeira Vez" e a Valorização do Trabalho em Equipe. Entendemos que o resultado de nosso trabalho será melhor se cada um for o guardião da qualidade na sua etapa do processo, e que esse compromisso é de todos. Procuramos fazer um treinamento bastante prático, diferente, com exercícios e simulações dentro do Pavilhão, fotos de oportunidades de melhorias para análise e debates sobre as rotinas e o que pode ser feito para melhorá-las.

Para o Gerente de Operações da Matriz Translovato Caxias do Sul - RS, Sr. Sebastião Rodrigues, a Translovato acredita que os treinamentos realizados são um processo educacional. Como consequência, o espírito de equipe e o comprometimento dos profissionais se destacam, fortalecendo o vínculo e a qualidade dos serviços prestados aos clientes.

"Ficou mais fácil de perceber o grau de importância que os conferentes têm na empresa, e que precisam trabalhar unidos com a equipe para chegar a um objetivo comum."
Marinaldo Lejanski - Conferente
Centralizadora Curitiba - PR

"Após o treinamento os conferentes estão com maior consciência dos processos e de suas responsabilidades. Melhorou o comprometimento com prazos e horários."
Fernando Presence- Coordenador Operacional
Centralizadora Curitiba - PR

"Aqui o funcionário começa a ser preparado dentro da empresa para depois ir ao cliente fazer o seu trabalho, diferente de outros lugares que já trabalhei. Tenho certeza que os clientes irão sentir essa preocupação da empresa através do nosso comportamento, do nosso relacionamento e do trabalho realizado no dia a dia."
Emerson A. da Silva
Auxiliar de Coleta e Entrega
Matriz Caxias do Sul - RS

"Os conferentes conseguiram se perceber como parte fundamental dos processos, desde comercial, passando pelo operacional, até a qualidade no atendimento ao cliente."
Ricardo de Oliveira - Coordenador da Qualidade
Centralizadora Curitiba - PR

"Todos estão se ajudando mais, o trabalho está com maior qualidade e o cliente vai perceber isso através das entregas realizadas, da agilidade e organização."
Juan Ramon Rocha - Conferente
Matriz Caxias do Sul - RS



SIMDI



TOP



Desenvolvimento de Conferentes

DESENVOLVIMENTO

13

VIAJANDO CONOSCO

MACEIÓ - AL - Brasil

O nome Maceió veio do tupi maçayó ou maçayó-k que significava "o que tapa o alagadiço."

Maceió é a capital do estado brasileiro de Alagoas. Localizada no Nordeste do país, tem uma população de 936.314 habitantes (2008) e um território de aproximadamente 511 Km². Sua altitude média é de sete metros acima do nível do mar, e tem uma temperatura média de 25º C.

O município situa-se entre o oceano Atlântico, que o presenteia com o conjunto de belas praias urbanas, e a lagoa Mundaú, que tem grande importância econômica para os povoados que vivem em sua margem.

A cidade tem uma cultura marcante, representada, principalmente, pelo seu rico folclore, além, claro, de seus artistas, escritores e músicos, tal qual Djavan, Hermeto Pascoal, Graciliano Ramos e Jorge de Lima. A capital conta com vários locais de comercialização de sua cultura e artesanato como a Feirinha da Pajuçara, e o Artesanato dos Guerreiros. Além disso, Maceió em 2002 foi escolhida como a capital da cultura.

Fonte: <http://pt.wikipedia.org/wiki/maceio>



Comentário:

"Em abril de 2010 eu e duas amigas viajamos a Maceió. Fizemos vários passeios, escolhemos as praias mais lindas como Francês, Parepuera, Maraguji, Gunga entre outras. A praia do Gunga é onde acontece o encontro das águas da lagoa com o mar, e onde tem as maravilhosas falésias com cores fantásticas. À noite, a maior diversão são as casas de dança de forró, onde os dançarinos possibilitam aos turistas aprenderem um pouco dessa dança.

Na hora de voltar ficamos com gostinho de quero mais, como diz a música "Ai que saudades do Sol, do Céu, do Mar de Maceió, voltarei."

Malena Lovato - Supervisora Financiera – Matriz Caxias do Sul - RS



SEÇÃO PIPOCA

SEMPRE AO SEU LADO

Parker Wilson (Richard Gere) é um professor universitário que, ao retornar do trabalho, encontra na estação de trem um filhote de cachorro da raça akita, conhecido por sua lealdade. Sem ter como deixá-lo na estação, Parker o leva para casa mesmo sabendo que Cate (Joan Allen), sua esposa, é contra a presença de um cachorro. Aos poucos Parker se afeiçoa ao filhote, que tem o nome Hachi escrito na coleira, em japonês. Cate cede e aceita sua permanência. Hachi cresce e passa a acompanhar Parker até a estação de trem, retornando ao local no horário em que o professor está de volta. Até que um acontecimento inesperado altera sua vida.

Gênero: Drama

Direção: Lasse Hallström

Sugestão: Luiz Carlos Paludeto Junior - Centralizadora Birigui - SP

"Vale a pena, um roteiro muito bom, história envolvente e emocionante. Um exemplo de amizade verdadeira."

VARIEDADES

15

COMIDA TÍPICA Grécia

Kourabiédes

Biscoitos Gregos

Ingredientes

- 1 xícara de manteiga sem sal
- ½ xícara de açúcar de confeitiro
- 1 gema de ovo
- 1 colher de sopa de conhaque ou brandy
- 3 xícaras de farinha de trigo ou mais, conforme necessidade.
- 1 colher de chá de fermento em pó
- 1 xícara de amêndoas picadas
- ½ Kg de açúcar de confeitiro, para polvilhar

Modo de Preparo

1. Bata a manteiga até ficar esbranquiçada. Junte, pouco a pouco, ½ xícara de açúcar, a gema e o brandy.
2. Adicione a farinha e o fermento. Amasse suavemente e acrescente as amêndoas.
3. Se necessário, acrescente mais farinha até a massa se descolar das mãos.
4. Estenda com um rolo e corte com a ajuda de uma forma (estrela, lua, circular, etc.).
5. Coloque num tabuleiro untado com manteiga e leve ao forno a 180°C por 25 minutos, aproximadamente.
6. Polvilhe numa bandeja o açúcar de confeitiro e coloque as bolachas ainda quentes. Polvilhe por cima com mais açúcar de confeitiro.

*Frase de
parachoque*

